



## 中国: H7N9 ラサ市で感染者 1 名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-04-07 20:57 来源: 西藏区卫计委

2017 年 04 月 03 日、チベット自治区が H7N9 ウィルス感染患者 1 名を確診した。

患者は ;

四川省からチベットに来て就労していた 41 歳男性作業員で、2 月のチベット入り後は、活禽取引に従事。現在、自治区伝染病専門委員である第三人民医院で隔離治療を受けている。

04 月 02 日、疑い例発見後、自治区疾病管理センター (CDC) は直ちにサンプルを採取、実験室での検査と同時に、中国 CDC での再検査にそれが送付され、H7N9 ウィルスの存在が確認された。

04 月 03 日、自治区衛生計生委は、臨床医学や疫学、ウィルスの専門家による会诊を行い、患者の臨床症状と疫学史、実験室での測定結果に基づき、当該患者を H7N9 感染患者と確定診断した。

### China: Tibet reported a human H7N9 AIV case in Lhasa

Tibet confirmed a human H7N9 AIV case in Lhasa city on 3rd, April.

The patient is;

Sex: Male

Age: 41 years old

Surname: Not opened

Diagnosed Date: Apr. 3, 2017

Residential Address: Originally Sichuan people working in Tibet since February

Occupation: Live Poultry trader

Hospital: The 3rd People's Hospital (designated infectious diseases hospital for treatment and quarantine)  
On Apr. 2, immediately after the case was doubted for the disease, Autonomous region's CDC took the sample from him and tested in the lab. The sample was send to the National CDC for retesting, then confirmed the existence of H7N9 virus.

On Apr. 3, HFPC of the region organized clinical medicine, epidemiology and virology experts consultation, combined with clinical manifestations of patients, epidemiological history and laboratory test results, diagnosed him as a case of human infection H7N9.

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19231.html>

..... 以下は中国語原文 .....

## 中国: 拉萨市出现一例 H7N9 病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-04-07 20:57 来源: 西藏区卫计委

4 月 3 日、西藏自治区确诊 1 例人感染 H7N9 病毒病例。患者为男性，41 岁是四川省来藏务工人员，2017 年 2 月进藏以来，一直从事活禽交易工作。目前在自治区传染病专科医院第三人民医院住院隔离治疗。4 月 2 日，发现该疑似病例后，自治区疾控中心立即采样开展实验室检测，并送中国疾病预防控制中心进行实验室复核检测，确认存在 H7N9 病毒。4 月 3 日，自治区卫生计生委组织临床医学、流行病学和病毒学专家进行会诊，结合患者临床表现、流行病学史和实验室检测结果，确诊为人感染 H7N9 病例。

相关链接 :

<http://www.xzwsjsw.cn/wjwyjngjgl/7222.jhtml>